

JAY Shape[™] Ryg



Vigtige forbrugeroplysninger

BEMÆRK: Denne vejledning indeholder vigtige anvisninger, som skal være tilgængelige for brugeren af produktet. Vejledningen må derfor ikke fjernes, men skal leveres til slutbrugeren sammen med produktet.

FORHANDLER: Denne vejledning skal gives videre til brugeren af produktet.

BRUGER: Sørg for at læse hele denne vejledning, inden du anvender produktet, og gem vejledningen til senere brug.

REGISTRERING AF GARANTI: For at bekræfte garantien på dette produkt, bedes du udfylde og returnere det postkort, der er fastgjort på de vedlagte instruktions- og garantibrochure.

Brugervejledning

000690956.DK





3

DANSK

3

Indledning

3

Montering

4

Justering

5

Vedligeholdelse Og Rengøring

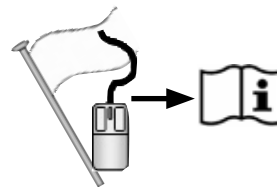
6

Recirkulering / Genbrug / Yderligere Oplysninger`

7

Yderligere Oplysninger

8



GENERELLE ADVARSLER/TILSIGTET BRUG

Sunrise Medical anbefaler at en kliniker, som for eksempel en læge eller en terapeut, der er trænet i sæder og positionering, kontaktes for at afgøre om en JAY Shape er passende.

⚠ ADVARSEL!

- Rygge bør kun monteres af:
- En autoriseret Sunrise Medical-forhandler.
- - en kvalificeret og kompetent sundhedsmedarbejder, som har modtaget forsvarlig og anerkendt oplæring heri af enten Sunrise Medical eller deres autoriserede forhandler.

ANVENDELSESFØRMÅL FOR JAY SHAPE-RYGGEN

JAY Shapes design giver alle de fordele, man forventer ved en god rygstøtte sammen med ekstra komfort til klienter med deformiteter af rygsøjlen som f.eks. kyfose (krumning af rygsøjlen). Det avancerede design har til formål at yde enkel, komfortabel og effektiv støtte, som giver maksimal funktionsevne og gør brugeren i stand til at sidde i kørestolen i længere tid ad gangen. Desuden betyder det slidstærke letvægtsdesign, at ryggen er let at anvende.

Maks. brugervægt: 135 kg

Ryglænets forventede levetid er 2 år.

⚠ ADVARSEL!

- Montering af en rygstøtte i en kørestol kan påvirke tyngdepunktet, så man risikerer, at kørestolen tipper bagover og forårsager personskader.
- Man bør derfor altid vurdere, om der er behov for at montere antitipstøtter eller amputationsakselplade for at opnå øget stabilitet.

⚠ ADVARSEL!

Brug ikke JAY Shape til at skubbe eller løfte kørestolen med. Forkert brug medfører risiko for, at ryggen pludselig kobles fra kørestolen.

⚠ ADVARSEL!

Brug ikke JAY Shape betrækket eller remmene til løft kørestol.

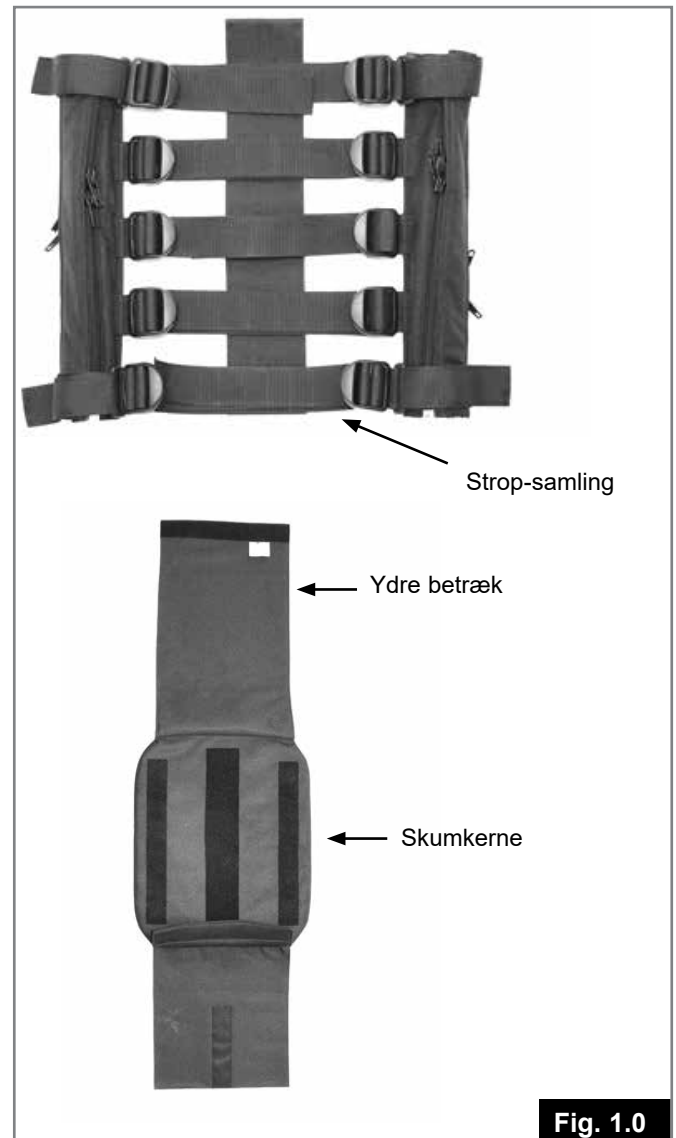
⚠ ADVARSEL!

Uagtsomhed medfører brandfare.

⚠ ADVARSEL!

Brugervejledningen bør læses nøje, inden produktet tages i brug.

JAY SHAPE-KOMPONENTER



MONTERING

Kørestolstyper:

JAY Shape er designet til at være kompatibel med de fleste kørestole, med de følgende undtagelser: Kørestole med vinkeljustering, tilbagelænings- eller tilt-funktion, som kan give en ryglænsvinkel på mere end 60 grader fra lodret position bør ikke anvendes med dette ryglæn.

ADVARSEL!

Montering på disse kørestolstyper medfører risiko for, at ryggen pludselig kobles fra kørestolen, så brugeren kan falde ud og dermed pådrage sig alvorlige kvæstelser.

Montering:

For at installere JAY Shape skal du først fjerne det ydre cover fra strop-samlingen. Montér derefter strop-samlingen på kørestolens ryglænsrør ved at åbne lynlåsene omkring dem og lukke lynlåsene helt igen (Fig. 2.0). Montér den øverste og nederste strop rundt om ydersiden af ryglænsrørene (Fig. 2.0).

VIGTIGT!

Bemærk ryglæns højden. Sørg for, at strop-samlingen passer øverst oppe på ryglænsrørene og giver plads nok til sædehynden under strop-samlingen.

BEMÆRK: Justér hullerne i JAY Shape med hullerne i kørestolen (hvis sådanne findes). Hvis sådanne findes, skal du montere skrueerne til kørestolens ryglænsrør som vist i Fig. 3.0.

- Sørg for, at spænderne på justeringsstropperne vender bagud.
- Montér den øverste og nederste strop rundt om ydersiden af ryglænsrørene.
- Justér hver strop individuelt for at opnå den ønskede spænding.
- Montér derefter betrækket og sørg for, at den polstrede side af betrækket sidder op ad klientens ryg. Til sidst foldes betrækkets bagstykke over bagsiden af strop-samlingen (Fig. 4.0).



Fig. 2.0



Fig. 3.0



Fig. 4.0

JUSTERING

Sådan justerer du spændingen på JAY Shape:

- Løft betrækkets bagstykke op, så de vandrette stropper kommer til syne.
- Justér hver strop individuelt til den ønskede spænding.
- Fold betrækkets bagstykke ned over de vandrette justeringsstropper for at afslutte justeringen.

BEMÆRK: Du kan justere JAY Shape, mens brugeren sidder i stolen.

⚠️ VIGTIGT!

Undgå at stramme samlingen af stropper for kraftigt, da dette kan beskadige ryglænsrørene.

Montering af sidestøtterne:

1. Bestem den ønskede placering af sidestøtterne på ryglænsrørene (Fig. 5.0).
2. Fastgør og indstil beslagene på ryglænsrørene (Fig. 5.0).
3. Gentag processen for den anden sidestøtte, hvis det er relevant.
4. Montér betrækket til ryglænsrørene og åbn lynlåsene, så der er plads til sidestøtterne (Fig. 6.0).
5. For at justere vinklen på sidestøtterne skrues boltene ud som det ses på billedet (Fig. 7.0).



Fig. 5.0



Fig. 6.0



Fig. 7.0

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Sunrise anbefaler, at JAY Shapes remsamling kontrolleres hver 6. måned for slitage, for eksempel løse, slidte eller ødelagte komponenter. Løse stropper skal efterspændes i henhold til monteringsvejledningen. Hvis det konstateres, at der findes løse eller ødelagte dele, må systemet ikke bruges. Du må ikke fortsætte med at anvende systemet, når du har identificeret løse, slidte eller ødelagte komponenter.

NEM RENGØRING

BEMÆRK: Når du afmonterer ryglænet pga. rengøring, skal du bemærke hvordan strop-samlingen og betrækket sidder for at kunne montere det korrekt på plads igen.

Sådan rengøres det ydre betræk:

Tør det udvendige betræk af med en blød klud og varmt vand og sæbe.

Det udvendige betræk kan vaskes i maskinen i varmt vand (40 °C) med et mildt vaskemiddel efter behov.

BEMÆRK: Fjern skummet fra indersiden af betrækket før maskinvask.

Skumkernen kan vaskes i hånden med mild sæbe og vand.

Strop-samling

Tør strop-samlingen af efter behov med mild sæbe og varmt vand.



VIGTIGT!

Strop-samlingen må ikke vaskes i maskine.

Hvis du har yderligere spørgsmål om rengøring, kan du kontakte din autoriserede Sunrise Medical-forhandler.

Vaskesymboler	
	Maskinvask i varmt vand: (40° C)
	Tåler blegning ved behov, men ikke med klor
	Dryptørring
	Må ikke stryges
	Tåler ikke kemisk rens

JAY SHAPE GARANTI

Hver eneste JAY Shape garanteres at være fri for materiale- og fabriktionsfejl i 24 måneder fra købsdato, forudsat at produktet anvendes på normal vis. Såfremt der opstår materiale eller fabriktionsfejl inden for 24 måneder fra den oprindelige købsdato, forpligter Sunrise Medical sig til, efter eget skøn, at reparere eller erstatte varen uden beregning. Denne garanti omfatter ikke punkteringer, flænger, brændemærker eller pudens aftagelige betræk.

Det aftagelige betræk omfattes af en garanti materiale- og fabriktionsfejl gældende i seks (6) måneder fra købsdato, forudsat at det anvendes på normal vis. Såfremt der opstår materiale eller fabriktionsfejl inden for seks (6) måneder fra den oprindelige købsdato, forpligter Sunrise Medical sig til, efter eget skøn, at reparere eller erstatte varen uden beregning.

Erstatningskrav og reparationer skal ske gennem den nærmeste

autoriserede forhandler. Med undtagelse af udtrykkelige garantier fremsat i ovenstående er enhver anden garanti udelukket, herunder også garantier for, at varen er salgbar samt formålsegnet.

Der er ingen udtrykkelig garanti, bortset fra det, der beskrives heri.

Godtgørelse for brud på den udtrykkelige garanti er begrænset til reparation eller udskiftning af varen. Under ingen omstændigheder skal skadeserstatning, som følge af garantibrud, omfatte følgetab eller overstige anskaffelsesprisen på den uacceptable solgte vare.

Dette berører ikke dine lovmæssige rettigheder.

RECIRKULERING / GENBRUG:**ADVARSEL!****Risiko for ulykke.**

- Få altid en autoriseret Sunrise Medical-forhandler til at undersøge produktet for skade eller slidtage, inden det overføres til en anden bruger.
- Hvis der findes nogen beskadigelser, MÅ DETTE PRODUKT IKKE BRUGES.
- Hvis disse advarsler ikke overholdes, kan de resultere i alvorlige ulykker.

Dette produkt egner sig til genbrug*:

- Få en autoriseret Sunrise Medical-forhandler til at undersøge strop-samling, skum og betræk for beskadigelser eller slidtage.
- Hvis der findes nogen beskadigelser, må det ikke genbruges.
- Rengør og desinficér strop-samling, skum og betræk i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
- Søg råd hos dit lokale kontor for infektionskontrol.
- Efter rengøring og desinficering skal du få en autoriseret Sunrise Medical-forhandler til at inspicere strop-samling, skum og betræk for at sikre, at rengørings-/desinficeringsprocessen ikke har forårsaget skade.

YDERLIGERE OPLYSNINGER**Indikationer**

De forskellige varianter af rygge samt de forskellige positioneringskomponenter til støtte af holdning, trykfordeling og øget siddetolerance er fordele i henhold til hver enkelt brugers krav og indikationer, hvilket betyder, at de kan anvendes af en række brugere med forskellige behov og indikationer som følger:

- Rygmarvsskade
- MIL.SEK.
- Neurologisk sygdomsmønster (hemiplegi, Parkinsons)
- Deformiteter/misdannelser i benene
- Ledkontraktur
- Amputation
- Tetraplegi
- Cerebral parese
- Muskeldystrofi

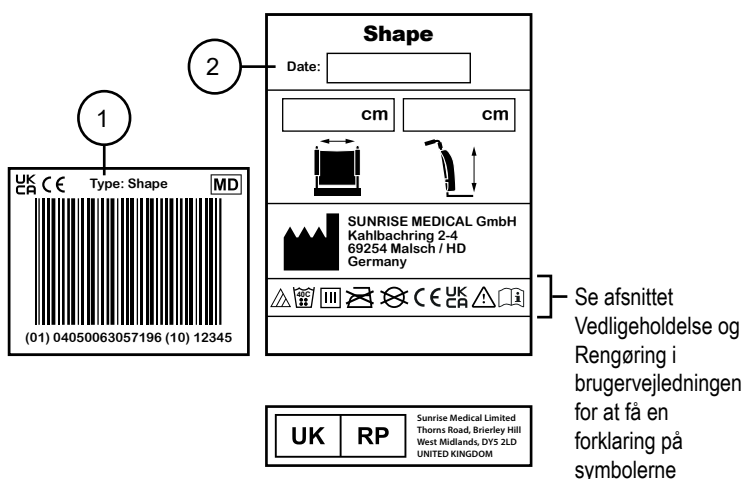
Kontraindikationer

- Ingen kontraindikationer er kendte eller tilgængelige

ISO-13485-erklæring

SUNRISE MEDICAL er godkendt i henhold til ISO-13485, som bekræfter kvaliteten af vores produkter på alle stadier, fra udvikling til produktion.

Dette produkt opfylder kravene i overensstemmelse med bestemmelser fra EU. Det viste ekstraudstyr eller tilbehør kan købes mod tillægspris.



SUNRISE MEDICAL	
Shape	
EN	Back
ES	Respaldo
PT	Encosto
IT	Schienale
FR	Dossier
DE	Rücken
NL	Rugleuning
DA	Rygstøtte
SV	Ryggstöd
NO	Rygg
FI	Selkätuki
CS	Opěradlo
EL	Πλάτη
PL	Oparcie

Etiket til oversættelse af enhedstype

DA			
① Type:	Produktnavn/ SKU-nummer	XXXX-XX-XX	Produktions dato
② Dato:	LOT: Defineret ved juliansk dato	Varekode	Enhedens reserve- delsnummer
	Ryglænets bredde	MD	Dette symbol betyder medicinsk udstyr
	Ryghøjde		Producentens adresse
	Maks. brugervægt XXX kg	EC REP	EU- autoriseret repræsentant
CE	CE-mærkning	UK RP	Ansvarlig person i Storbritannien
UK CA	UKCA-mærke	CH REP	Adresse på repræsentant i Schweiz
	Se brugsanvisnin- gen.		Importørens adresse

SUNRISE MEDICALs kvalitetsstyringsystem er godkendt i henhold til EN ISO 13485 og ISO 14001.

SUNRISE MEDICAL er godkendt i henhold til ISO 13485, som bekræfter kvaliteten af vores produkter på alle stadier fra udvikling til produktion. Dette produkt opfylder kravene i overensstemmelse med bestemmelser fra EU og UK. Det viste ekstraudstyr eller tilbehør kan købes mod tillægspris.

De forskellige varianter af rygge samt de forskellige positioneringskomponenter til støtte af holdning, trykfordeling og øget siddetolerance er fordelte i henhold til hver enkelt brugers krav og indikationer, hvilket betyder, at de kan anvendes af en række brugere med forskellige behov og indikationer som følger:

- Rygmarvsskade
- Amputation
- Ledkontraktur
- Multipel sklerose
- Tetraplegi
- Cerebral parese
- Neurologisk sygdomsmønster (hemiplegi, Parkinsons)
- Muskeldystrofi
- Deformiteter/misdannelser i benene

Ingen kontraindikationer er kendte eller tilgængelige

BEMÆRK: Generelle brugerråd. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i personskade, beskadigelse af produktet eller skade på miljøet!

Bemærkning til brugeren og/eller patienten: Alvorlige hændelser, der opstår i relation til enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten bor.

CE Som producent erklærer SUNRISE MEDICAL hermed, at dette produkt overholder bestemmelserne i Forordning om medicinsk udstyr (2017/745).

UK CA Som producent erklærer SUNRISE MEDICAL hermed, at dette produkt overholder bestemmelserne i "UK Medical Devices Regulations 2002", nr. 618.

B4Me særlige adaptioner

Sunrise Medical anbefaler på det kraftigste, at brugeren læser og forstår alle oplysninger, der leveres sammen med B4Me produktet, før produktet anvendes første gang. Dette skal gøres for at sikre, at B4Me produktet fungerer efter producentens hensigt. Sunrise Medical anbefaler ligeledes, at oplysningerne om produktet ikke bortskaffes, når de er blevet læst, men opbevares til fremtidig brug.

Kombinationer med medicinsk udstyr

Dette medicinske udstyr kan muligvis kombineres med andet medicinsk udstyr eller et andet produkt. Information om hvilke kombinationer, der er mulige, kan findes på www.SunriseMedical.co.uk. Alle de angivne kombinationer er blevet valideret, så de opfylder kravene til generel sikkerhed og ydeevne, Bilag I, punkt 14.1 i Forordning om medicinsk udstyr 2017/745.

Vejledning om kombination, så som montering, kan findes på www.SunriseMedical.co.uk.

Som producent erklærer SUNRISE MEDICAL hermed, at dette produkt overholder bestemmelserne i Forordning om medicinsk udstyr (2017/745).

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
www.Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@
sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr



SUNRISE MEDICALS
kvalitetsstyringssystem er godkendt
i henhold til EN ISO 13485 og ISO
14001.



OM_JAY Shape_EU_DK_Rev.E